



大会

第十届紧急特别会议

正式记录

第三十六次全体会议

2009年1月16日星期五下午6时30分举行

纽约

主席： 德斯科托·布罗克曼先生..... (尼加拉瓜)

下午6时55分开会。

(以英语发言)

议程项目5(续)

以色列在被占领的东耶路撒冷和其余被占领巴勒斯坦领土的非法行动

决议草案(A/ES-10/L.21)

主席(以英语发言)：根据秘书处获得的信息，以色列要求进行表决，并且文件A/ES-10/L.21所载的案文未获共识，根据大会议事规则第36条，我别无选择，只能撤回对决议草案A/ES-10/L.21的提案。

我现在请厄瓜多尔代表发言。

埃斯皮诺萨女士(厄瓜多尔)(以西班牙语发言)：主席先生，鉴于你刚才宣布撤回对决议草案A/ES-10/L.21的提案，我谨通知你，我国厄瓜多尔现在希望成为决议草案的提案国。此外，另外几个国家已经同厄瓜多尔一道成为决议草案的共同提案国。这些国家是委内瑞拉、印度尼西亚、马来西亚、叙利亚、阿尔及利亚、尼加拉瓜和塞内加尔。

在这方面，我们要求大会现在毫不拖延地对文件A/ES-10/L.21所载的决议草案采取行动，同时考虑到对执行部分第一段所作的下列唯一订正。我将以英文宣读订正内容，因为大会主席最初分发的案文是英文版。

“要求充分尊重安全理事会第1860(2009)号决议，呼吁立即实行停火和以色列立即、无条件从加沙地带撤除其军队，呼吁向整个加沙地带畅通无阻地提供和分发人道主义援助，包括食品、燃料和医疗的呼吁。”

主席(以英语发言)：我请埃及代表就程序问题发言。

阿卜杜拉齐兹先生(埃及)(以英语发言)：主席先生，尽管你在大会上上次会议结束时宣布，你会让欧洲联盟、巴勒斯坦和其他国家获得进行目前的磋商的时间，并且虽然我先举起旗子，我看到你选择让厄瓜多尔在我的前面发言。我完全尊重你的判断和见解，但是，我仍然认为，我们联合国许多会员国之间已经就另一项案文达成一致意见，该案文根据你的指导作了一些订正，并且你给了我们半个小时，现在已延长为一小时。我认为它应当得到尊重。

主席先生，你给我们授权，给我们谈判的时间，现在你却允许朝着另一个方向采取行动。我认为这样做不公平。主席先生，我向来同意你的判断，我向来尊重你的见解，但我并不认为本大会这样做是对的。

主席先生，你给我们谈判的时间，我们进行了谈判并就一项案文达成一致。作了一些订正——我们当

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(C-154A)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。

09-21256 (C)



然必须兼听各方意见——但是我们必须就本决议草案达成新的共识。我确信我们无法达成共识，因为毕竟有一方已经要求进行表决。

但是，我今天第一次看到这种不同寻常的做法。在我整个生涯中，我在这里服务了大约 15 年，我很少看到主席像这次那样授权会员国进行谈判并达成一项协议，当我们达成协议之后，他为别的代表团提供机会，提出另一项决议草案，而我们知道该草案不会得到超过 70 票。

主席(以英语发言)：我要请埃及代表耐心等待一下。

阿卜杜拉齐兹先生(埃及)(以英语发言)：行。

主席(以英语发言)：埃及代表指责我不尊重人。让我提醒他，尊重是双向的。我没有看见他。我从来看不见有谁举旗。我接受书面报名，就在这里。我是照本宣科，笔记上写着请厄瓜多尔发言，所以请不要这样，我要求埃及常驻代表放尊重些。他对我进行无端指责。

第二，他说他需要谈判的时间。我不知道他在谈什么。我非常坦率地在这里对大会的兄弟姐妹们说，欧洲联盟要求获得更多的时间进行会谈，我不知道谈什么，只有上帝知道，我给他们时间进行会谈。所以我不知道我该指望什么，甚或他们在那里做什么。我说的是欧洲联盟。我不知道他是欧洲联盟的一部分。所以，请……。

我被告知阿拉伯叙利亚共和国代表想要发言。

贾法里先生(阿拉伯叙利亚共和国)(以阿拉伯语发言)：主席先生，不要动气。不要因为经过两天的紧张、深入和真诚的讨论之后陷入僵局而生气，主席先生，为了达成共识，你作为大会主席非常干练、明智和耐心地指导了这些讨论。这样做是困难和甚至是不可能的，但是你还是进行了尝试。你作了尝试，我们感谢你的努力。你设法就一项案文达成一致意见，在所有人看来，这项案文在原则上应当是国际社

会为加沙任人宰割的受到创伤的巴勒斯坦人民提供的服务。

神父，诚实和坦率的人，不要生气，因为善者同敌人之间的战斗始终是我们留在这个世上的原因。在这场战斗中，黑暗和无知的势力尽管施展其拖延、说谎和造谣等伎俩，但永远不会胜利。

主席先生，不要生气。你毕生为我们大家树立榜样，尽管我们理解一些人犹疑不决，你迫使那些与你意见不同的人——我们中的少数人——尊重你并非常敬重你，尽管有些人想要在你领导本届会议时无事生非。我们知道，意见分歧无损于良好关系。

主席先生，实际上，你已经恢复了本国际组织的良知所失去的信誉。以你骄傲的人道光环，你减轻了加沙无辜人民、儿童、妇女和老人的痛苦，不肯放过一人一物的以色列战争机器正在活活烧死他们。

我支持厄瓜多尔常驻代表的请求——实际上我同她一道提出请求——并且我要逐字逐句地赞成她讲的内容。我们大家必须为《宪章》尽力，而不是仅仅想办法绕过它或回避它。正如我刚才说过，人民正在死亡。这就是为什么我们有人要求获得更多的时间。

但是，我们不能再等待下去。以色列野兽正在吞噬加沙的无辜百姓。这是一个道德原则问题，而不是就不同措辞进行谈判的问题。

帕劳什先生(捷克共和国)(以英语发言)：坦率地说，我要说我们这次对话使我感到非常难过。我代表欧洲联盟发言，并且我要强烈支持埃及代表的话。为了就一项重要案文达成共识我们确实进行了整整一天的辛勤工作。我们同巴勒斯坦常驻观察员一道进行了辛勤的工作。我们努力制订一项真正能够在本大会达成共识的案文。因此，主席先生，我们希望，现在摆在你桌上的案文将在适当的程序中得到审议，我们当然愿意解释它的内容。我谨宣布，这项案文得到了整个欧洲联盟的支持。

哈扎伊先生 (伊朗伊斯兰共和国) (以英语发言): 我不想提到细节。我国代表团谨支持厄瓜多尔常驻代表刚才的发言, 我也要登记伊朗伊斯兰共和国作为该决议草案的提案国。我完全支持厄瓜多尔代表所作的订正。此外, 叙利亚常驻代表所说的话反映了事实。

我不想细谈或进一步解释这个问题; 我们在这里的所有人都明白这个问题的紧迫性。正如你主席先生所言, 每过去一分钟对于加沙地带包括妇女和儿童在内的许多无辜平民的生命而言都是重要的。因此, 我国代表团再次全力支持由厄瓜多尔代表共同提出的决议草案。主席先生, 我也要请求大会就这项决议草案采取行动。

瓦莱罗·布里塞尼奥先生 (委内瑞拉玻利瓦尔共和国) (以西班牙语发言): 主席先生, 我们要非常公开和真诚地感谢你作出努力, 确保大会在这届紧急特别会议上能够通过一项得到尽可能广泛支持的决议草案。你以透明的方式采取行动, 承担责任, 使大会能够行使《联合国宪章》所赋予它的权力。后人将肯定你在这一历史转折关头所发挥的作用。你可以放心, 你的名字将载入现代历史史册, 因为我们正处在大会必须郑重表明自己的立场、尤其是为国际和平与团结的利益服务的关键时刻。

正如所有代表团都知道的那样, 今天上午, 委内瑞拉玻利瓦尔共和国代表团在正式介绍本国政府的立场时, 对你主席先生昨天介绍的案文提出了几点补充。因此, 所有代表团无一例外, 都有了与其首都协商并在区域集团内协商和认真研究案文的机会。因此, 应将这一案文付诸表决。

在这方面, 我要重申, 委内瑞拉玻利瓦尔共和国代表团对决议草案提出了六项修正意见。我谨重述这些修正意见, 尽管在主席今天上午散发的正式文件中已经述及; 该文件以西班牙文和英文明确提出了委内瑞拉玻利瓦尔共和国的议案。我们认为, 我们正式提交的这些修正意见将加强决议草案。例如, 我们要求占领国以色列撤出加沙地带, 立即和无条件地遵守安

全理事会第 1860 (2009) 号决议的规定。我们还要求决议草案包括: 要求以色列立即和无条件地从加沙地带撤军, 并要求占领国以色列解除对被占领土加沙的经济和军事封锁, 立即重新开放进入加沙的过境点, 让人道主义援助进入, 让人员自由通行。

主席 (以英语发言): 阿尔及利亚代表要求就程序问题发言。

本迈希迪先生 (阿尔及利亚) (以英语发言): 我在这个时候发言而向委内瑞拉玻利瓦尔共和国代表致歉。

主席先生, 我敬请你呼吁在大会辩论时在大会堂内进行磋商的那些代表团对大会显示敬意, 回到各自的座位上。

主席 (以英语发言): 我敬请各代表团的代表们不要妨碍大会的工作。如果他们必须进行磋商, 请他们表现出起码的礼貌, 到外面去磋商。

我现在请委内瑞拉玻利瓦尔共和国代表继续发言。

瓦莱罗·布里塞尼奥先生 (委内瑞拉玻利瓦尔共和国) (以西班牙语发言): 主席先生, 非常感谢你敦促我们遵守规范本机构运作的规则。

委内瑞拉的提案还呼吁儿童基金会和与人道主义援助有关的其他机构制定向遭受战争创伤的巴勒斯坦儿童和青少年提供援助的方案。最后, 我们还要求, 决议表示支持 2009 年 1 月 12 日通过的关于在占领巴勒斯坦、包括最近占领加沙地区之后严重侵犯人权行为的人权理事会决议。然而, 我谨正式报告, 委内瑞拉代表团已经决定不坚持这些修正意见, 尽管我们认为, 其中一些修正内容能够加强案文。

因此, 我们支持厄瓜多尔代表团关于接受主席案文的决定。我们认为, 这项案文反映了一项重大努力, 并且认为, 主席是以适当、有尊严和有礼貌的方式行事的, 给了各代表团机会, 使它们得以在与各自的首都协商并在区域集团内协商之后谈论这项决议草案。

因此，我们欢迎并热烈支持现由厄瓜多尔共同提出的决议草案和该国代表在这个论坛上宣读的订正。

正如各位成员已经知道的那样，唯一的不同是，厄瓜多尔提议要求立即和无条件地撤出非法占领巴勒斯坦领土的以色列军队。全世界都在要求这一点。只要存在对加沙境内巴勒斯坦人民的陆海空占领，联合国就不可能开展其人道主义援助。

总而言之，我们认为，至关重要的是，这个论坛表明支持立即和无条件地从加沙地带撤出以色列军队。在此，我要呼唤世界各国代表团、尤其是阿拉伯世界各国和阿拉伯联盟成员国代表团的良知。我呼吁它们——从委内瑞拉人民的内心呼吁它们——支持这项订正。

这一点将载入本组织的记录，以传后世。谁会同意以色列占领军继续犯下危害巴勒斯坦人民的罪行？谁会支持以色列持续不断的非法占领？这是对所有国家的挑战。因此，我们要对厄瓜多尔代表团现在介绍的经修订的决议草案予以最有力的支持。

主席(以西班牙语发言)：我请巴勒斯坦观察员发言。

曼苏尔先生(巴勒斯坦)(以英语发言)：主席先生，我首先要第 100 次重申，巴勒斯坦人民赞赏你采取勇敢和原则性的立场，恢复本次紧急特别会议，并争取就一项决议草案达成近乎一致的共识，这项决议草案将向以色列发出最强烈的信息，那就是：整个国际社会几乎一致要求它根据第 1860(2009) 决议立即停止对我们人民的侵略。

主席先生，我如你的忠实信徒一般，遵从你的指示，秉持诚意与联合国内非常重要的集团——欧洲人——谈判，目的是勿使大会分裂，从而给以色列一个礼物，而是使整个大会一致要求遵守第 1860(2009) 号决议，首先是立即停火，从而把以色列逼到角落。

在这方面，我要感谢在场的每一个人支持我们英雄的加沙人民——他们正在战斗，正在因以色列对我们人民的侵略而流血。我们赞赏每一个人的努力。我

没有看到大会出现分裂，但以色列除外，它是拒绝遵守第 1860(2009) 号决议的国家。在这方面，我感谢我的姐妹厄瓜多尔大使，感谢欧洲联盟，尤其是感谢你主席先生，因为你领导了这项争取成功结果的努力。结果必须成功。

我向在场的每一个人呼吁。现在需要的不是双方争着显示自己如何忠于巴勒斯坦人民。我们知道，对正在发生在我们人民身上的事情，大会确实感到愤慨。我们赞赏这一立场。我们呼吁所有成员支持大会委托我与欧洲集团谈成的这项案文。我认为，我们与它们达成的这项案文并未根本改变原来的文本，并且忠实于要求立即停火的第 1860(2009) 号决议，因而是我们可以接受的文本。

当然，如果我们能决定一切，我们将想要一项非常有力的决议草案，其中将要求很多事情。但我想服务好我的加沙人民的利益，想争取立即制止以色列人对我的人民实施的这场屠杀和这些暴行，而这将需要整个大会一致反对以色列，而把所有小问题——它们是重要的问题——放在一边。

我代表巴勒斯坦人民，代表我们的加沙兄弟姐妹，呼吁大会一致支持这项案文，从而使之获得近乎完全的共识，并于今晚予以通过，以便孤立以色列，而不要给它一个礼物，在谁更忠于和谁不忠于巴勒斯坦人民的问题上分裂大会。我们大家都关心巴勒斯坦人民。我呼吁大会接受这项案文，把它付诸表决，并以接近于 190 票赞成予以通过。这将是大会能够向巴勒斯坦人民发出的最强烈和最有力的信息。我希望我们这样做；我希望我们现在就这样做。

主席(以西班牙语发言)：我们感谢我们的巴勒斯坦兄弟的明确、勇敢和重要发言。

(以英语发言)

我想，我们大家都听到，我们的巴勒斯坦兄弟要求立即进行表决，并要求尽可能广泛地支持所提出的议案。因此，我们现在将立即进行表决。

我请埃及代表就程序问题发言。

阿卜杜拉齐兹先生 (埃及) (以英语发言): 在巴勒斯坦代表发出强烈呼吁, 要求支持巴勒斯坦与欧洲联盟之间谈成的案文而不支持由厄瓜多尔及其他国家代表团提出的案文之后, 我认为, 我们必须运用我们的心智来支持巴勒斯坦人民的事业, 支持我们与欧洲联盟一道谈成的案文。我认为, 曼苏尔大使所要求的……。案文已经交给了秘书处; 它是覆盖根据你主席先生撤回的议案提出的决议草案所有方面的草案全文。

因此, 我是第一个举旗的人。至于厄瓜多尔被写入主席先生你的备注不是我的事。这与你的工作人员有关, 他们没有等到旗帜举起, 就把厄瓜多尔代表应在我前面发言写入你的备注。这不是大会适用的规则。

我恭敬地请你支持巴勒斯坦代表所说的话。我们应把你留时间让我们谈判并且谈成的案文付诸表决。草案全文已经交给秘书处。我要请求秘书处把这项案文分发给各位成员, 以便每一个人都知道, 它与你所提出的案文几乎完全一致, 只有一些轻微的调整。我们作出这些调整, 是为了获得巴勒斯坦大使所寻求的 180 张至 190 张赞成票。否则, 我们可能会使大会分裂为好多好多类, 从而使以色列逃脱自己的责任和无视我们正在大会努力采取的一切措施。

因此, 我与巴勒斯坦代表一道, 首先将巴勒斯坦与欧洲联盟谈判达成, 并有其他许多国家参加讨论的决议草案付诸表决。

主席 (以英语发言): 我的理解是, 如果在大会上提出两个不同的提案, 大会显然应该将首先提出的提案付诸表决。我是说, 这是我的理解。这是议事规则的规定。代表们可查阅议事规则。

沙班先生 (主管大会和会议管理事务副秘书长) (以英语发言) 大会议事规则第 91 条规则如下:

“如对同一问题有两个或两个以上提案, 除非大会另有决定, 应按照提出的先后次序付诸表

决。大会每表决一项提案后, 可决定是否将下一项提案付诸表决。”

秘书处认为, “除非大会另有决定” 的规定使大会会有两种选择: 根据提案进行表决; 或若有人质疑, 表决决定首先将哪项提案付诸表决。

埃斯皮诺萨女士 (厄瓜多尔) (以西班牙语发言) 我真的必须承认有些乱, 因为现在要求我们对一项我们既不熟悉, 也不知道到底是埃及还是欧洲联盟提出的新的决议草案作出决定。我们手上没有决议草案的案文。我认为, 现在确实有些乱。

据我所知, 唯一明确涉及我们现在所讨论的问题, 而且其中包括已经发给大家的一条修正意见的决议草案, 是厄瓜多尔提出的决议草案。我现在要求给我们几分钟时间, 因为厄瓜多尔现在显然不可能就厄瓜多尔在其他国家支持的情况下提出的一项决议草案作出决定, 因为这些国家还没有就此问题发表意见。

因此, 主席先生, 我谨请你至少给我们几分钟的时间, 以便我们能够同与厄瓜多尔一道提出这项决议草案的其他提案国协商。

关于埃及代表谈到的决议草案, 我们这样要求也是适当的, 因为我们不能就一项我们不熟悉、出处不明的决议草案作出决定。换言之, 这项决议草案是谁提出的? 在哪里? 并非所有成员都有机会阅读了草案案文, 我认为我们需要有时间阅读案文。然后再讨论程序细节, 如哪个国家先举旗, 等等。但主席先生, 我要提醒你, 当你用英语一说出“撤回”的时候, 厄瓜多尔立即举旗了。而且, 厄瓜多尔不接受任何形式的恐吓。主席先生, 首先我谨请让我们有时间阅读需要我们决定的决议草案, 我们不了解草案内容, 我们还没有看到这份决议草案, 也不清楚是哪些方面谈判达成的。

主席 (以西班牙语发言): 我认为, 厄瓜多尔代表刚才提出的意见完全合理。我不知道, 大家还没有拿

到要求我们表决的决议草案案文。不管怎么样，我以为不妨暂停会议 10 分钟左右。

阿卜杜拉齐兹先生 (埃及) (以英语发言)：我认为大家有点过于激动。我们大家的方向是一致的，都是为了支持巴勒斯坦人民。正如我们先前表示，鉴于安全理事会已经以 14 票赞成、1 票弃权通过第 1860 (2009) 号决议，而且弃权国家也在解释投票发言中宣布支持决议条款，因此我们现在需要的是，在大会上取得更近于全体一致的支持。

我和美丽的厄瓜多尔大使女士没有争议。我们的方向是一致的，但途径略有不同。大家对大会将把哪项决议草案付诸表决有疑惑。

因此，我们请秘书处首先分发秘书处已经收到的决议草案。厄瓜多尔大使问，谁是这项草案的提案国。这项草案是由巴勒斯坦同欧洲联盟谈判达成的，但鉴于巴勒斯坦尚未成为正式会员国，因此由埃及代表巴勒斯坦提出。

我支持埃斯皮诺萨女士的要求，即大会暂停 10 到 15 分钟，然后继续开会。主席先生，我还请你首先处理该草案，并根据副秘书长所引“除非大会另有决定”的规定，正式要求将该草案付诸表决，除非大会在暂停期间另外达成协议，而且我们将以此草案为基础，因为该草案将为巴勒斯坦人民赢得 180 票赞成。我们相信，而且我们充满信心，这是大会可通过的最好的草案。

因此，我们接受埃斯皮诺萨女士提出的大会暂停 15 分钟的建议，或直至大家收到草案，认识到草案内容与厄瓜多尔草案完全相同。草案行文几乎完全相同，但背景有所不同，能够得到大会每一个成员的接受。

里佩尔先生 (法国) (以法语发言)：我仅指出，我认为我们已经听到巴勒斯坦代表感人至深的发言。法国无需举证说明，巴勒斯坦与其所有欧洲联盟伙伴不懈努力，争取尽快达成持久停火，不仅立即给巴勒斯坦和加沙带来和平，而且将来给整个地区带来和平。

我们应该听取巴勒斯坦大使的意见。埃及大使已经代表巴勒斯坦提出草案案文，并令人满意地概括了我们的思路。

主席先生，你可以暂停会议，你有草案案文，你可以提议大会将欧洲联盟和巴勒斯坦谈判达成的案文付诸表决。我非常明确地代表法国希望你这样做。我们可以做几十个发言，但我认为没有必要。更适当的做法是立即响应巴勒斯坦大使的要求，在短暂休会，让所有代表团都拿到案文之后，立即对案文进行表决。将近一小时前，秘书处已经拿到案文。

帕劳什先生 (捷克共和国) (以英语发言)：我仅再次表示支持埃及大使的意见。主席先生，事实上案文内容不新、不神秘，是我们根据你的文本谈判形成的。因此，我认为，案文与厄瓜多尔大使参与提出的文本十分相似。但这一案文确实能够赢得共识。我们已经按照你的指示，争取到欧洲联盟的全力支持。因此，我希望，会议暂停后，大会将审议这一案文。

主席 (以英语发言)：如果此案文与另一文本如此相似，为什么还有提出的必要？

埃斯皮诺萨女士 (厄瓜多尔) (以西班牙语发言)：我要说的只是一个程序问题。在此工作多年、经验丰富的人都知道，一项决议草案，在其想要取代的另一项决议草案还没有撤回的时候，不能被付诸表决。换言之，厄瓜多尔提出的，是经过正式介绍、大家所熟悉的决议草案，其中包括对草案执行部分第 1 段的修正意见。我们不能简单地说，“不，我们现在将对欧洲联盟提出、由巴勒斯坦和其他国家谈判达成的决议草案进行表决”。我只想确定，首先提出并由我国宣读修正案的决议草案在先，我这是按照有关表决的议事规则第 84 条规定办事。不能随便提出另一项决议草案并将其付诸表决。在这方面，我们必须遵守议事规则，所有国家无论大小都必须遵守这些规则。

主席 (以西班牙语发言)：这正是我半小时前说的话。

(以英语发言)

请不要再浪费时间了。我现在宣布会议暂停 15 分钟。

下午 7 时 45 分会议暂停，8 时 15 分复会。

主席(以英语发言)：亲爱的兄弟姐妹们，很抱歉！但是另一个集团已请求多给几分钟时间。因此，我现在再次暂停会议。

下午 8 时 15 分会议暂停，8 时 25 分复会。

主席(以英语发言)：有什么结果要向大会报告吗？

埃斯皮诺萨女士(厄瓜多尔)(以西班牙语发言)：主席先生，我感谢你给我们这几分钟时间——比给欧洲联盟的时间少得多——来讨论修正案。

我们已经和厄瓜多尔口头订正的决议草案 A/ES-10/L.21 的共同提案国进行了协商，以便听取各种声音，因为我们相信，我们在此必须本着最大的合作精神和善意，首先是要为巴勒斯坦人民的福祉着想。

基本上说，厄瓜多尔愿提议我们回到原先的案文。为了达成协议，只要埃及和欧洲联盟接受这项提案，厄瓜多尔就愿意撤回其口头订正。换句话说，我们提议就提出的草案原始案文进行表决。我们还提议撤回厄瓜多尔提出的、得到若干其他国家支持的订正内容，以便达成尽可能多的共识，当然，也要倾听巴勒斯坦代表的要求。

这是厄瓜多尔的立场，当然我们会立即要求就原始案文进行表决。

阿卜杜拉齐兹先生(埃及)(以英语发言)：如果我对我邻座的意思理解是正确的话，参与厄瓜多尔在我们暂停会议之前提出的订正的提案国仍坚持就原始案文而不是经口头订正的案文进行表决。

在这方面，我响应巴勒斯坦代表的呼吁，根据这间屋子里几乎所有人都参加了的讨论和非正式协商，

并铭记巴勒斯坦事业和需要确保我提出的决议草案获得尽可能多的赞成票，根据议事规则第 91 条提出动议，提议在就厄瓜多尔等国提出的决议草案进行表决之前先将文件 A/ES-10/L.21/Rev.1 所载的决议草案付诸表决。

我们认为我们的决议草案将获得 180 个赞成票。它与厄瓜多尔代表推动表决的决议草案几乎相同。因此，我们认为如果我们想推进巴勒斯坦人民的事业，支持结束对巴勒斯坦人的攻击，提供人道援助，解除封锁以及使巴勒斯坦人民能充分获得救助，我们的决议草案就应首先付诸表决。我根据规则第 91 条提出动议，那就是我们就此进行程序性表决。

主席(以英语发言)：大会面前现在有两项提案，即文件 A/ES-10/L.21 所载的提案和埃及代表的动议。埃及代表要求优先处理他的提案。

我现在请主管大会和会议管理事务副秘书长发言。

沙班先生(主管大会和会议管理事务副秘书长)：我谨说明，规则第 91 条规定如下：

“如对同一问题有两个或两个以上提案，除非大会另有决定，应按照提出的先后次序付诸表决。大会每表决一项提案后，可决定是否将下一项提案付诸表决。”

根据规则第 91 条，大会应首先审议文件 A/ES-10/L.21 所载的决议草案。不过，鉴于埃及代表提出请求，大会将首先就他提出的优先审议请求作出决定。

主席(以英语发言)：我将首先把文件 A/ES-10/L.21/Rev.1 所载的埃及代表提出的动议，即优先审议他的提案一事付诸表决。

我们现在开始表决。有人要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成：

阿富汗、阿尔巴尼亚、安道尔、阿根廷、亚美尼亚、澳大利亚、奥地利、阿塞拜疆、巴林、白俄罗斯、比利时、贝宁、波斯尼亚和黑塞哥维那、巴西、保加利亚、布基纳法索、布隆迪、柬埔寨、加拿大、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、哥斯达黎加、克罗地亚、塞浦路斯、捷克共和国、朝鲜民主主义人民共和国、丹麦、多米尼克、埃及、萨尔瓦多、厄立特里亚、爱沙尼亚、埃塞俄比亚、芬兰、法国、德国、希腊、危地马拉、几内亚、匈牙利、冰岛、伊拉克、爱尔兰、意大利、日本、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、拉脱维亚、黎巴嫩、阿拉伯利比亚民众国、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马达加斯加、马尔代夫、马里、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、摩纳哥、蒙古、黑山、摩洛哥、莫桑比克、纳米比亚、荷兰、新西兰、尼日利亚、挪威、阿曼、巴拿马、秘鲁、波兰、葡萄牙、卡塔尔、大韩民国、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、圣马力诺、沙特阿拉伯、塞尔维亚、塞拉利昂、新加坡、斯洛伐克、斯洛文尼亚、所罗门群岛、西班牙、斯里兰卡、斯威士兰、瑞典、瑞士、塔吉克斯坦、泰国、前南斯拉夫的马其顿共和国、多哥、土耳其、乌干达、乌克兰、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、乌兹别克斯坦、赞比亚、津巴布韦

反对：

玻利维亚、文莱达鲁萨兰国、古巴、厄瓜多尔、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、马来西亚、尼加拉瓜、阿拉伯叙利亚共和国、委内瑞拉玻利瓦尔共和国

弃权：

巴巴多斯、伯利兹、不丹、博茨瓦纳、科特迪瓦、格林纳达、圭亚那、海地、印度、牙买加、莱索

托、缅甸、尼泊尔、尼日尔、巴基斯坦、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、南非、特立尼达和多巴哥、也门

动议以 112 票赞成、10 票反对、20 票弃权获得通过。

[嗣后，马耳他和突尼斯两国代表团通知秘书处，它们本打算投赞成票；吉布提代表团通知秘书处，它本打算投弃权票。]

主席（以英语发言）：我现在将把载于文件 A/ES-10/L.21/Rev.1 中的埃及代表的提案付诸表决。有人要求进行记录表决。

进行了记录表决。

赞成：

阿富汗、阿尔巴尼亚、阿尔及利亚、安道尔、安哥拉、阿根廷、亚美尼亚、奥地利、阿塞拜疆、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、白俄罗斯、比利时、伯利兹、贝宁、不丹、玻利维亚、波斯尼亚和黑塞哥维那、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、保加利亚、布基纳法索、布隆迪、柬埔寨、智利、中国、哥伦比亚、科摩罗、刚果、哥斯达黎加、克罗地亚、古巴、塞浦路斯、捷克共和国、朝鲜民主主义人民共和国、丹麦、埃及、萨尔瓦多、厄立特里亚、爱沙尼亚、埃塞俄比亚、芬兰、法国、冈比亚、德国、希腊、格林纳达、危地马拉、几内亚、圭亚那、海地、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、印度、伊拉克、爱尔兰、意大利、牙买加、日本、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、科威特、老挝人民民主共和国、拉脱维亚、黎巴嫩、莱索托、阿拉伯利比亚民众国、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马达加斯加、马来西亚、马尔代夫、马里、马耳他、毛里塔尼亚、毛里求斯、墨西哥、摩纳哥、蒙古、黑山、摩洛哥、莫桑比克、缅甸、纳米比亚、尼泊尔、荷兰、新西兰、尼日尔、挪威、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴布亚新几内亚、秘鲁、波兰、葡萄牙、卡塔尔、大韩民

国、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、俄罗斯联邦、圣卢西亚、圣文森特和格林纳丁斯、圣马力诺、沙特阿拉伯、塞内加尔、塞尔维亚、塞拉利昂、新加坡、斯洛伐克、斯洛文尼亚、所罗门群岛、南非、西班牙、斯里兰卡、斯威士兰、瑞典、瑞士、塔吉克斯坦、泰国、前南斯拉夫的马其顿共和国、多哥、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、乌克兰、阿拉伯联合酋长国、大不列颠及北爱尔兰联合王国、坦桑尼亚联合共和国、乌拉圭、乌兹别克斯坦、越南、也门、赞比亚、津巴布韦

反对:

以色列、瑙鲁、美利坚合众国、委内瑞拉玻利瓦尔共和国

弃权:

澳大利亚、加拿大、科特迪瓦、厄瓜多尔、印度尼西亚、伊朗伊斯兰共和国、尼日利亚、阿拉伯叙利亚共和国

决议草案 A/ES-10/L. 21/Rev. 1 以 142 票赞成、4 票反对、8 票弃权获得通过(第 ES-10/18 号决议)。

[嗣后, 吉布提代表团通知秘书处, 它本打算投赞成票; 密克罗尼西亚代表团通知秘书处, 它本打算投反对票; 委内瑞拉玻利瓦尔共和国代表团通知秘书处, 它本打算投弃权票]。

主席(以英语发言): 我请佛得角代表就程序问题发言。

利马先生(佛得角)(以英语发言): 这里我有一个问题。我投票了, 但我的投票没有被记录。秘书处找到我, 说我国还没有支付拖欠会费, 因此我国的名字没有显示在记录屏上。我想问问秘书处为什么我的名字没有出现。我不明白, 因为我没有收到必要的秘书处的信件。孟加拉国、阿富汗和喀麦隆和我们一样也在欠款名单上, 而它们的名字出现在记录屏上。我不

明白, 秘书处必须向我解释为什么佛得角不能投票, 而和我们一样未支付拖欠会费的国家可以投票。秘书处有什么地方出了差错, 因为我确信我们支付了拖欠会费。

主席(以英语发言): 我现在请秘书处代表发言。

沙班先生(主管大会和会议管理事务副秘书长)(以英语发言): 1月16日下午, 主席宣读了如下说明:

“在开始下一步工作前, 我谨通知各位成员, 自发布文件 A/ES-10/438 以来, 阿富汗已支付必要款项, 将其拖欠会费减少到《宪章》第十九条规定数额以下。”

当时决定大会注意到了这一情况。

在 2009 年 1 月 13 日秘书长致大会主席的信中有一份国家清单, 这封信载于文件 A/ES-10/438 中。凡是有星号的地方, 文件最后都有解释: 大会在第 63/4 号决议中决定允许中非共和国、喀麦隆、几内亚比绍、利比里亚、圣多美和普林西比、索马里和塔吉克斯坦在大会投票, 直至第六十三届会议结束。

主席(以英语发言): 我请冈比亚代表就程序问题发言。

法蒂先生(冈比亚)(以英语发言): 我国代表团要求发言, 以便提出一个程序性问题。这个问题是: 我们对载于文件 A/ES-10/L. 21/Rev. 1 中的决议草案投了票, 该草案的基础是厄瓜多尔提交的原先的决议草案。我认为, 我们今天在这里树立了一个不好的先例, 因为订正决议草案取代了原来的决议草案。这不是做事的方法。一个代表团要提交订正决议草案, 它必须是最初草案的提案国。今天的情况并非如此。我只想正式指出, 这不是一个好的先例, 我认为应当在今后予以注意。

主席(以英语发言): 我请巴勒斯坦代表发言。

曼苏尔先生(巴勒斯坦)(以英语发言): 我要感谢各位成员成功实现了他们的目标——以几乎一致的

投票迫使以色列遵守第 1860(2009)号决议，首先是立即停火，这将停止对我国人民的杀戮，随后当然是立即完全撤出被占领的加沙地带。

我们要感谢所有人，甚至是投弃权票的兄弟姐妹们。他们投弃权票并非由于他们反对这项决议草案的内容。他们是共识的一部分，即向以色列施加压力来孤立它，以便使它遵守第 1860(2009)号决议。

今天晚上，我要代表巴勒斯坦人民和我们英勇的加沙人民感谢每一位作出努力来传递这一强有力政治信息的代表。而如果以色列不遵守的话，我们将采取其它办法。我们将叩响安全理事会的大门，向他们提交一项以《宪章》第七章为基础的决议，我们期望大会将和我们站在一起，帮助并支持我们，直至我们结束侵略、实现以色列从加沙完全撤军、解除对加沙巴勒斯坦人民的围困、根据《通行进出协定》开放所有过境点，特别是与以色列之间的过境点，因为对我们人民实施封锁的是以色列。我们在大会的支持下将取得胜利。

今晚，大会向正在英勇抗争的加沙人民发出了非常鼓舞人心的信息，要求立即停止侵略。我谨感谢大会并祝贺会员国实现了他们的目标。

主席(以英语发言)：我现在请希望对刚才所通过决议作解释投票发言的代表发言。

瓦莱罗·布里塞尼奥先生(委内瑞拉玻利瓦尔共和国)(以西班牙语发言)：我只是要说明，委内瑞拉相信大会多数会员国会对以色列从加沙地带撤军投赞成票。在这种情况下，而且由于注意到大多数会员国赞成埃及提出的决议草案，而这份草案改变了主席提出的决议草案的一些内容，我希望正式表明：委内瑞拉代表团由于这种情况投了弃权票。

莫雷诺·费尔南德斯先生(古巴)(以西班牙语发言)：我国代表团原本更倾向于厄瓜多尔代表团最初提出的方案。古巴认为，这个方案最接近不结盟运动国家对加沙严峻局势采取的立场。主席先生，事实上我们更喜欢你提交的最初案文。因此，我们对给予埃

及代表提出的决议草案优先考虑投了反对票。不过，尽管我们有这些倾向，但为表明我们继续声援巴勒斯坦人民和巴勒斯坦事业并坚决谴责以色列在加沙地带继续开展侵略，我们对第 ES-10/18 号决议投了赞成票。

最后，主席先生，我希望祝贺并感谢你所作的不懈努力和你的献身精神，大会过去几天采取的所有行动都体现了这一点。

哈扎伊先生(伊朗伊斯兰共和国)(以英语发言)：主席先生，我谨表示我国代表团赞扬你的辛勤工作和杰出领导。我们钦佩你崇高的责任感和对无辜的加沙人民的同情心。你迄今所做的工作确实体现了良心和民意所向。我们衷心希望，在你堪称楷模的领导下，本次会议原本可以通过一项更有力的决议，谴责以色列政权的犯罪行径并迫使其立即结束侵略和大屠杀，以便弥补安全理事会在这个问题上的行动不足。

令人遗憾的是，由于所通过的这项决议不是我们期望的决议，我国代表团投了弃权票。我要重申我国政府和人民的原则立场，即被占领巴勒斯坦领土，特别是加沙地带当前局势的根源是以色列非法政权对这一领土的占领。我们认为，只要这个问题没有得到解决，只要巴勒斯坦人民无法充分行使其自决权，实现该地区持久和平和稳定的希望就不过只是痴人说梦。

埃隆·沙哈尔女士(以色列)(以英语发言)：许多发言者在这场公开和没完没了的第十届紧急特别会议期间口才绝佳，但却无视现实。事实上，人们知道，以色列是被迫卷入这场冲突的。大会各位成员，你们清楚地知道，以色列当时别无选择；如果事关你们人民的生命，你们也会别无选择。你们清楚地知道，你们不会仅把一项决议放在你们的男女老幼的头上来保护他们免受无情的恐怖袭击。

此外，正如我们在这届会议开始时指出的那样，《联合国宪章》第十二条第一款禁止大会在安全理事会仍在积极处理某一事项时就此提出建议。

而且，摆在我们面前的决议存在严重的缺陷和明显的片面性。它只字未提哈马斯及其亲信向 100 万以色列平民发射数千枚火箭弹和迫击炮弹一事。它只字未提哈马斯利用学校、医院、清真寺和平民住宅隐藏武器和发动袭击一事。它只字未提哈马斯费尽力气把先进武器偷运入加沙地带一事。这些漏洞及其他缺陷使这项决议失去意义，因为它依据的是被歪曲的现实。

可悲的是，现实世界发生的事情与第一大道这里作出的反应之间，差距在日益扩大。这一差距令人深感不安；它对我们工作的相关性和我们对策的有效性提出质疑。就在这个机构审议一项严重偏颇的决议时，以色列和该区域许多其他方面正在积极努力，寻求为实地带来有助于解决问题的条件。

就在这个大会堂里的许多人在空洞的谴责声中找到极大满足的时候，实地正在取得真正的进展。恐怖主义是毁灭性的邪恶的瘟疫。打击恐怖主义是联合国和整个国际社会所尊崇的价值观。因此，以色列期望人们支持打击哈马斯和其他团伙的无情恐怖袭击。如果大会确实希望团结一致共策和平，而不仅仅是名义上如此，那就让我们团结一致，争取和平，反对恐怖主义。

出于我刚才所述的原因，我们认为，摆在我们面前的决议在程序上和实质上都存在缺陷。因此，我们对它投了反对票。

麦克尼先生 (加拿大) (以英语发言)：加拿大继续呼吁立即、可持续和持久停火。我们支持这项决议呼吁遵守安全理事会第 1860 (2009) 号决议，以此作为实现这种停火的手段。然而，加拿大感到遗憾的是，这项决议显然未能确认，是哈马斯的火箭弹袭击导致了目前的危机。火箭弹袭击必须停止。出于这一原因，加拿大对这项决议投了弃权票。

帕劳什先生 (捷克共和国) (以英语发言)：我代表欧洲联盟 (欧盟) 发言。

欧洲联盟今晚对支持根据安全理事会第 1860 (2009) 号决议立即停火的决议投了赞成票。欧洲联盟注意到，我们刚通过的决议没有明确提及非法武器走私问题；欧洲联盟强调，要可持续地解决冲突，就必须处理这个问题。欧盟随时准备促进这方面的努力。

沃尔夫先生 (美利坚合众国) (以英语发言)：正如我们在今天早些时候指出的那样，美国对加沙和以色列南部的局势深感关切。这是一个非常严重的问题，现在正通过实地的积极外交努力——包括埃及的举措——得到最好的处理。

持久停火的基本因素已经提出。联合国已经通过安全理事会第 1860 (2009) 号决议表明态度。秘书长目前正在该区域，以期找到解决办法并确保执行这项决议。

补充和支持这些努力的其他举措也在进行，其中包括美国与以色列之间今天在哥伦比亚特区华盛顿签署的关于防止向恐怖主义团伙提供武器和相关材料的谅解备忘录。这项努力的目的是结束目前敌对行动的直接原因：武器和爆炸物流入加沙。

另搞一项大会决议既无必要，也无助益——而一项对哈马斯火箭弹袭击问题保持沉默的不平衡决议则肯定如此。所有努力都应注重实实在在的工作，即在该区域执行安全理事会第 1860 (2009) 号决议。这样，我们就能再次回到安全理事会第 1850 (2008) 号决议的目标上来，也就是在以往协议和义务的基础上再接再厉，在对相互承认、摆脱暴力、煽动和恐怖、以及两国解决办法的持久承诺的基础上实现永久和平。

贾法里先生 (阿拉伯叙利亚共和国) (以英语发言)：主席先生，首先请允许我赞扬你的崇高努力和崇高使命。我认为，你是凭着对正义的非常强烈的信念指导我们的艰难辩论的。如果我们辩论的结果存在错误，责任不在你。

我认为，要求召开和实际召开这届紧急会议复会的主要原因是，我们想处理安全理事会在处理巴勒斯

坦人民的痛苦时所造成的瘫痪状态。不幸的是，我们来到这里后，正在改变召开这届会议的目的。我们到这里来后，正在重复安全理事会所患的同样惰性。安理会通过其第 1860(2009)号决议，却未赋予它任何强硬手段或执行机制。

对今天的决议草案投赞成票的多数并非是加沙境内巴勒斯坦人民所需的多数。这个多数并非是巴勒斯坦代表在我们进行表决之前所要求的多数。这个多数并非我们大家在进行这些艰难的辩论、希望向加沙境内遭到以色列血腥侵略的巴勒斯坦人民提供服务——一项小小的服务——之后盼望获得的多数。

决议草案的提案国秉诚行事，决定回到全体会议和接受主席先生你的请求，即我们应为了帮助巴勒斯坦人民设法妥协。不幸的是，我们却遇到了这台按照程序操作的机器，而它的主人并非像我们那样在秉诚行事。

这一切导致对与巴勒斯坦人民痛苦有关的某种东西进行了表决。这并不是加沙巴勒斯坦人民所期待的。这不是在向加沙巴勒斯坦人民提供服务，而恰恰是在为以色列侵略加沙巴勒斯坦人民帮忙。我们恰恰破坏了《宪章》的有意义的概念，即我们所称的“国际合法性”。

在决议通过数分钟之后，以色列代表对它进行了可耻的指责。这里大家都听到了该代表所说的话。有些人可能认为，他们今晚获得了胜利。这一胜利对于加沙巴勒斯坦人民来说不是好事。这一胜利是安全理事会瘫痪状态的重现，与举行这届会议的主要概念背道而驰。

对这项重要决议投了赞成票的人们，他们在这样做的时候认为，他们将做出贡献，他们将能够制止以色列这台侵略机器。但我抱歉地说，他们并没有做到这一点。可叹的是，以色列将忽视和回避这项决议；他们一直在这样做。我的同事们，你们给了他们足够

的时间来完成他们危害加沙巴勒斯坦人民的肮脏勾当。

我国代表团迫不得已，对这项决议草案投了弃权票。我们认为，这项决议草案就其性质而言是不能够帮助加沙巴勒斯坦人民的。巴勒斯坦人民需要我们提供的是真正的帮助，真正的援助，而不是文学，不是诗歌。

埃斯皮诺萨女士(厄瓜多尔)(以西班牙语发言)：主席先生，首先请允许我感谢你在这一复杂的进程中表现出耐心和执着，给予了指导和方向。我同意我的叙利亚同事的说法，即在本组织内，秉诚行事有时似乎产生不出任何结果。

我要解释厄瓜多尔的投票理由。我们对这项决议投了弃权票。这样做似乎违背了我今天上午在这个会议室内代表厄瓜多尔政府和人民所作的发言。我们为什么要弃权？我们弃权，仅仅因为我们不能理解，联合国会员国怎么会不同意立即从加沙这块领土撤出以色列军队？

我们还对我们刚才集体核可的决议草案序言部分第三段真正感到惊讶。在序言部分第三段中，我们把以色列受害者与巴勒斯坦受害者等量齐观：前者人数也许有八九个人，而后者死伤人数超过 5 000 人。我们知道，其中多数为平民、妇女和儿童——无辜的受害者。这是序言部分第三段中的内容，而我们在这个会议室内的多数人刚才对此投了赞成票。

由于程序问题似乎被用作一种掩护，我同意一位在我前面发言的同事就程序问题所说的话。埃及代表和欧洲联盟代表指出，我们今天下午所表决的议案与最初提出的议案几乎完全相同。因此，若按程序要求，本应逐段表决。我不知道，如果本组织成员对序言部分第三段进行表决，将会出现什么情况。

我国代表团本希望对这项与原案文几乎完全相同的决议草案的修正案段落进行表决。我只想提出这项意见并正式提出程序问题。

最后，我要重申，厄瓜多尔人民就在这里，我们今天下午采取这一立场，是因为我们看重一件至关重要的事情——保护巴勒斯坦人民的福祉和生命。我们为不得不投弃权票而感到遗憾，因为每个人都知道我国政府、我国和我国人民的立场。

主席先生，在表明了这一点之后，我要再次感谢你的耐心、指导和引导。我要再次表示遗憾，正如我所言，在我国代表团秉诚行事，努力回到原议案之后，遭另一方绝对无视。我对此感到遗憾。我重申，我们无条件地声援巴勒斯坦人民。

希尔先生 (澳大利亚) (以英语发言)：我要发言解释我们投弃权票的理由。我要说明，我们的弃权不应被误解。

我们坚决支持安全理事会第 1860 (2009) 号决议呼吁立即、持久和全面遵守停火。我们确认，这场冲突正在深刻地影响平民。至关重要的是，旨在找到实现持久停火的解决办法的外交努力获得成功，并且很快获得成功。我们认为，各方应避免可能导致无辜平民遭受不必要或更多痛苦的行动。

尽管我们认为，我们所表决的决议草案较昨天散发的决议草案有所改进，但我们最终仍然不认为它已经走得足够远，因为要实现永久、可持续停火，必须采取我们所表决的文件中没有提及的行动。特别是，要实现可持续停火，针对以色列的火箭弹袭击必须停止，偷运武器进入加沙也必须停止。

在考虑实现长期和持久停火所必需的因素时，如果把这一点包括进去，如果我们真正寻求使我们的辩论在迄今所取得进展的基础上更上一层楼，我们本会能够支持这项决议。

最后，我还要说，我们对这次辩论中有些人的以下说法感到不安：通过这次辩论，得以孤立以色列。孤立以色列不会带来和平。和平必须经过当事各方的相互努力。我们必须努力促使各方共同努力实现和平。

这一冲突再次说明，必须通过两国办法解决以巴冲突。澳大利亚继续坚决致力于实现这一目标，并敦促各方为此努力。

纳塔莱加瓦先生 (印度尼西亚) (以英语发言)：巴勒斯坦的事业也就是印度尼西亚的事业。事实上，对包括我本人在内的许多印尼人来说，印度尼西亚人就是巴勒斯坦人。因此，我们今天心情极其沉重，因为印度尼西亚今天可能第一次无法加入协商一致意见，支持大会有关巴勒斯坦问题的决议。大会这一普遍性机构，历来一贯支持巴勒斯坦事业，而且印度尼西亚也始终支持或首先提出此类决议，并理所当然支持巴勒斯坦人民的事业。

印度尼西亚是要求召开本次紧急特别会议的主要国家之一，因此我们无法支持这项决议草案更令我们难堪。因此，我们认为，我们有责任以某种方式说明我们为何无法支持刚才通过的决议，进而以明确的方式表示我们对巴勒斯坦兄弟姐妹的支持。

我们在联合国和大会这里工作，有时不得不把道德良知放在高于一切的位置上。主席先生，我们看过你的决议草案，而且在辩论第一天就表示，不能简单重申已经通过的安全理事会决议，而必须在安理会决议的基础上再进一步。但是，出于对大会主席的极大尊敬，我们克服了补充决议，使我们更容易支持决议的诱惑。我们这样做，是出于我们对主席的尊重，是希望能够达成共识。

但后来提出了一些修正案，我完全相信，这些修正案是欧洲联盟朋友和兄弟们辛勤努力的结果。但我国代表团谦卑地扣心自问，我们实在难以解释，不是向我们自己或在座同仁解释，而是向国内人民解释，我们大会，由 190 多个会员国组成的大会，而非安全理事会，为何不能直截了当地对占领国以色列说：够了，停止你们的暴力，立即离开加沙。

主席先生，这就是我们对提出修正案修改你的文本感到不安的原因。在新的文本 (L. 21/Rev. 1) 序言部分第三段，我们发现我们大会甚至不能明说谁是整个

局势的主要肇事者，即以色列。当然每一条生命都是珍贵的。不容置疑，没有一个平民生命比另外一个平民的生活更加重要。我们对每一个平民，不管是巴勒斯坦平民或以色列平民的生命损失都表示谴责，感到悲痛。但如果说双方损失相等，我们无论如何难以接受。

我知道，我们在大会工作，始终寻求平衡与妥协，但有时我们良心不容，现在就是这种时刻。我们认为，我们今晚正如我们的同事所说，应该大声明确地指出：这不是安全理事会，这是联合国大会。

作为一个民主国家，我们不仅要在这里，而且更要对国内公众负责。我们可以说，我们无法支持这项决议，但并不是因为我们不支持巴勒斯坦。恰恰相反。正因为我们有 110% 地充分支持巴勒斯坦，我们认为，决议在谴责以色列、要求以色列立即撤离被占巴勒斯坦领土方面做的还不够。因此我要绝对清楚地说明，事实上，今天通过弃权，我们更加明确地表明我们 110% 地充分支持巴勒斯坦人民，同情巴勒斯坦人民现在所经历的苦难，并要求以色列立即撤离加沙地带，结束屠杀。

洛艾萨·巴雷亚先生 (玻利维亚) (以西班牙语发言)：主席先生，首先我谨代表我国代表团表示，我们敬佩你促进巴勒斯坦人民事业的决心。我们听到你强烈要求重新召开本次大会会议。当我们了解到你所提出的决议草案文本之后，我们多次发言表明，文本毫不含糊地表达了国际社会的要求。

当然，玻利维亚也会支持厄瓜多尔的提案，其中包括修正案，因为修正案无疑丰富了提案内容，实际上要求占领国立即撤出加沙地带。

不管怎么说，现在已经通过一项决议。玻利维亚投了赞成票，不是因为决议中所提出的问题，也不是因为程序问题的结果，我希望我们、特别是现在最苦难的人们，有朝一日能够理解。我们投了赞成票，因为我们认为，和平事业最重要，和平高于任何其他考虑；因为大会具有不可推卸的责任，可根据需要多次

通过决议。我们认为，不能以为通过这项决议，就不能再通过其他决议。相反，我们认为，坚冰已经打破，今后的可能性更大了。

我们要特别绝对明确地表示，我们谴责侵略者。因此，我国已经与其断绝外交关系。最重要的是，我们要重申，我们最坚决地声援巴勒斯坦人民的事业。

乌尔维纳先生 (哥斯达黎加) (以西班牙语发言)：哥斯达黎加对大会今晚通过的第 ES-10/18 号决议投了赞成票。哥斯达黎加投了赞成票，因为我们认为，决议回应了加沙地带严峻局势最迫切问题。但是，我们感到遗憾，决议中没有提到 Hamas 应对加沙政治局势恶化和危机所承担的责任。我们也曾希望决议明确谴责一段时间以来某些巴勒斯坦极端分子对以色列领土和以色列境内平民发动的恐怖主义行径。

哥斯达黎加已经同巴勒斯坦国建立外交关系，巴勒斯坦国有权在国际公认的边界内与以色列毗邻和平相处。

瓦莱罗·布里塞尼奥先生 (委内瑞拉玻利瓦尔共和国) (以西班牙语发言)：我们希望声明，我国代表团对埃及代表团提案投弃权票，原因只有一个，或更具体地说，一个根本原因：我们希望决议能同厄瓜多尔代表团提案一样，明确谴责以色列占领加沙领土，并根据我们的立场和国际社会的呼吁，要求以色列军队撤出加沙地带。我国委内瑞拉认为，这一点至少能够得到绝大多数阿拉伯国家代表团接受。

我手上有一份电报，是卡塔尔半岛通讯社发布的电讯，其中记录了阿拉伯联盟国家高层当局昨天举行的一次会议。据这条电讯，这次高级别重要会议甚至有国家元首出席，会上通过“强烈谴责以色列，要求以色列撤出加沙地带”。

委内瑞拉真诚相信，这一立场将得到在此绝大多数代表团的支持。事实上，我们确信，只有占领国以色列及其最亲密盟友会反对。似乎无法想象，阿拉伯联盟国家代表团会反对我们要求以色列立即撤出被占巴勒斯坦领土。

我重复，这项要求得到国际社会、尤其是阿拉伯伊斯兰国家的压倒性支持。我们不能理解，甚至说来痛心，这一要求未能在本次会议上得到大多数会员国通过。在这种情况下，我国代表团重申，我们坚定不移地支持巴勒斯坦人民，支持巴勒斯坦人民自决和按照自决原则建立一个自由、独立、主权国家的意愿。主席先生，你可以放心，委内瑞拉将继续声援巴勒斯坦人民及其事业，这也是委内瑞拉人民的事业。

为此原因，虽然我们希望厄瓜多尔代表团提出的决议草案还能涉及其他问题，但我们认为，值得我们最大尊重的大会主席，他所提出的文件基本上表达了会上多数的态度。由厄瓜多尔代表团在委内瑞拉和其他国家代表团的支持下共同提出的唯一的修正案，就是要求占领国以色列立即撤出加沙地带。我们认为，这极端重要，因为在占领国继续坚持和实施灭绝种族与危害人类罪的情况下，中东不可能实现和平。但第 ES-10/18 号决议没有涉及该问题。因此，因上述原因，我们非常痛苦地投了弃权票。

我们相信，巴勒斯坦人民、阿拉伯人民和世界各国人民都同意，占领国以色列必须撤出加沙地带。在这方面，我们重申，这就是委内瑞拉玻利瓦尔共和国弃权而不能支持这项决议的全部原因。

主席(以英语发言)：在继续开会之前，我谨宣布，请统计牌上所示投票情况有误的代表团，现在即与投票处秘书处工作人员接触，向秘书处说明自己的投票取向。

发言登记马上就要结束。

贝勒海尔先生(阿拉伯利比亚民众国)(以阿拉伯语发言)：主席先生，我们赞扬你慈悲、崇高，赞扬你支持遭屠杀、土地被占领的人民的正义事业的努力。主席先生，我们感到，在你的发言，在你的勇敢立场和你从第一天起就一直在回荡的声音中，可以充分看到这一精神。

我国对第 ES-10/18 号决议投了赞成票，但我们希望决议可以更加坚决，更符合加沙地带的灾难和巴

勒斯坦人民遭受屠杀的现实。不过，我们认识到，我们很难对决议提出更多的要求，同时又在联合国组织内保持平衡的国际秩序。我们认识到这一事实。尽管如此，我国可以接受这一达到最低要求的决议。

齐亚德女士(黎巴嫩)(以阿拉伯语发言)：主席先生，我们高度赞赏你亲自努力，鼓励大会通过第 ES-10/18 号决议，以声援巴勒斯坦人民，谴责以色列在加沙地带、以及特别是总体而言在巴勒斯坦被占领土上所采取的非非法行动。

同很多其它代表团一样，我们更希望能够使用更有力的措辞来谴责以色列在加沙地带的侵略，呼吁以色列无条件撤出加沙地带。然而，为了响应兄弟的巴勒斯坦代表团的呼吁，我们选择对决议投了赞成票。我们这样做，是因为决议得到了尽可能多的会员国的支持，也是为了确保它能够配合该地区正在开展的外交努力和倡议，以实现立即停火和以色列立即、无条件从加沙撤军。

阿卜杜拉齐兹先生(埃及)(以英语发言)：主席先生，我要求发言是为了向你表示我们的衷心赞赏和感谢，感谢你在以色列对加沙发动侵略后采取迅速行动。你在上周结束时——可能就是在安全理事会通过第 1860(2009)号决议那天——决定重新召开第十届紧急特别会议，大大促进了该决议的通过。你的不懈努力还促成了一项决议草案，我们，也就是巴勒斯坦代表和在此的所有其他代表，将它作为我们今天通过的决议的基础。

在这方面，我还愿感谢所有对决议投赞成票甚至投弃权票的国家，衷心赞赏我的邻座厄瓜多尔代表和其它提案国。我们大家都在一条船上，都有同样的目标。这项决议不是一些国家战胜另一些国家，而是我们所有人的胜利。

我还愿谈谈有些人对该决议发表的一些看法。关于序言部分第三段，它十分明确地对第 1860(2009)号决议通过以来当地的事态发展表达了严重关切。它绝没有把侵略者与受害者划等号，因为该段说，“特

别关注加沙地带军事行动加剧的情况”——这不是指巴勒斯坦人民在加沙地带对自己采取的军事行动加剧——“导致平民包括儿童和妇女伤亡惨重”——这里还有一个非常重要的问题——“炮击联合国总部、医院、媒体房舍和公共基础设施”。巴勒斯坦人没有炮击医院、媒体房舍或联合国总部。从决议措辞可以相当明显地看出到底是在说谁。该段最后一句来自第1860(2009)号决议本身，为了保持必需的平衡，必须予以保留。

那些说我们反对从加沙撤军的人应当看看执行部分第1段，该段使用了“要求”一词。安全理事会决议使用了“强调紧迫性并呼吁”的措辞。要求与呼吁大不相同。

在这方面，我们呼吁的是停火。为了实现以色列从加沙地带完全撤军，我们必须要先有停火。如果没有停火，怎么能够要求撤军？我们正就此开展多方面工作。正如在此的所有人都知道的那样，埃及正日以继夜地不倦努力，促使双方开展谈判，我们距离这个目标已经很近了。我确信在此之后会发生从加沙撤军。

埃及同阿拉伯世界很多国家元首和政府首脑一样，没有参加昨天举行的领导人会议，因为该会议没有规定法定人数。不过，阿拉伯世界以外的其他领导人甚至某些派别的代表参加了该会。我没有对该会所

作的任何发言作出承诺，因为我没参加会议。这是一次非常重要的会议，一些十分有名的人参加了会议，但我们没有与会。因此，我要遗憾地对我的同事和朋友委内瑞拉代表说，昨天举行的不是阿拉伯首脑会议，而是一些国家元首和政府首脑、知名人士、来自阿拉伯世界以外的很多其他人以及在座所有人都知道的巴勒斯坦人民某些派别的代表举行的周边协商。会议就需要开展的工作进行了协商。

因此，我们应把精力集中于实地需要开展的工作上。这里的问题不是应由安全理事会还是由大会通过决议。让我们集中精力开展区域和国际努力，正确认识一切问题，首先实现停火，然后，在这之后立即实现撤军。

主席(以英语发言)：我知道我们大家都累了。我感谢所有人坚持下来。但我如果要是说自己除了非常累之外还非常伤心和失望，那我不够坦率。我们的情况要比我想得糟糕得多。我们的埃及兄弟说，我们大家都在一条船上，这是肯定的。我们都在一条船上，但如果我们不采取更果断积极的行动，我们就永远无法成功。

根据第ES-10/18号决议第6段的规定，大会第十届紧急特别会议现在休会。

下午9时50分散会。